

Conditions générales de location • General booking conditions • Algemene huurvoorwaarden • Condiciones generales de alquiler

- 1 - Les noms et dates de naissance de toutes les personnes qui occuperont la location doivent être précisés. Si la location est acceptée, elle le sera pour les personnes inscrites et en aucun cas remplacées par des tiers. Le non-respect de cette clause entraînera l'annulation du contrat et la perte de l'acompte versé lors de la réservation. Important ! Toute demande de location faite par un mineur ou incluant des mineurs non accompagnés de leur représentant légal ne pourra être acceptée.
- 2 - 4, 4/5 ou 6 personnes selon modèle, dont 4 adultes maximum + 1 véhicule par emplacement (1 bébé compte pour 1 personne).
- 3 - La location est personnelle. Il est interdit de céder ou sous-louer à un tiers.
- 4 - Si plusieurs familles doivent se succéder, il est indispensable de faire une demande de location pour chaque famille.
- 5 - Toute demande particulière concernant le séjour devra être effectuée par écrit au plus tard lors de la réservation et du paiement de l'acompte. La Direction ne peut garantir toutefois l'attribution d'un logement spécifique.
- 6 - Tout véhicule supplémentaire devra stationner sur le parking extérieur, payant.
- 7 - En cas d'annulation, aucun acompte ne sera remboursé (hors Pack Sérénité). Il vous appartiendra de souscrire une assurance annulation.
- 8 - Au-delà de 36 h de retard sans que nos services aient été prévenus, le contrat sera résilié et l'acompte versé conservé à titre de premiers dommages et intérêts.
- 9 - Il vous sera demandé de régler le solde de votre séjour à votre arrivée ainsi qu'une caution de 200 euros, restituée à votre départ (entre 7 h et 10 h) une fois votre logement vérifié.
- 10 - Le camping ne saurait être tenu pour responsable d'informations non confirmées par écrit, et notamment, lors de l'envoi de la confirmation.
- 11 - Club enfants : les activités que nous proposons aux enfants de plus de 3 ans sont gratuites (en fonction des places disponibles). Les animateurs pourront refuser l'accès au Club aux familles qui n'auraient pas respecté les horaires ou dont l'enfant pourrait occasionner une gêne au bon fonctionnement de ce service.
- 12 - La sécurité des enfants dans le parc incombe totalement à leurs parents ou responsables légaux, notamment aux abords des complexes aquatiques et des aires de loisirs.
- 13 - Pour l'accès au camping et aux activités, il vous sera remis un bracelet permanent à porter pendant toute la durée de votre séjour.
- 14 - Animaux : Les animaux domestiques sont autorisés, mais la Direction se réserve le droit de rompre une réservation si le nombre ou l'espèce des animaux lui semble contraire à la vie en bon voisinage dans le camping. Les chiens de catégorie 1 et 2 ne sont pas admis. Tout animal domestique mordeur doit être tatoué et vacciné contre la rage afin d'être autorisé sur un terrain de camping.
- Notre domaine à la végétation luxuriante peut abriter quelques insectes et autres « petites bêtes » qui font partie de la vie en plein air. La Direction n'est pas responsable de leurs déplacements dans le camping.
- 15 - La Direction se réserve le droit de suspendre certaines prestations sans préavis.
- 16 - La Direction mettra un terme immédiat au séjour, sans indemnité ni compensation, en cas de non-respect du règlement intérieur ; infractions aux règles de bon voisinage, incivilités et tout autre fait de nature à porter atteinte à l'harmonie au sein du Camping.
- 17 - Les clients du Bois de Valmarie n'ont pas accès aux piscines de La Sirène et de L'Hippocampe et vice versa.
- 18 - En aucun cas les visiteurs ne peuvent accéder aux activités du camping.

-
- 1 - U wordt verzocht, alle namen, voornamen en geboortedata te vermelden van de personen die het gehuurde onderkomen zullen gaan bezetten. Indien de reservering wordt geaccepteerd, is deze alleen geldig voor de personen die hierboven vermeld staan en kunnen dus in geen geval door andere personen worden vervangen. Het niet respecteren van deze clausule heeft tot gevolg, annulering van uw contract borgsum verlies van de aanbetaling die ten tijde van de reservering is betaald. Belangrijk! Aanvragen of reserveringen gemaakt door minderjarige(n) of met minderjarige(n) in de groep zonder wettelijke vertegenwoordiger worden niet geaccepteerd.
 - 2 - 4, 4/5 of 6 personen volgens het type stacaravan, met een maximum van 4 volwassenen + 1 auto per onderkomen, 1 baby telt voor 1 persoon.
 - 3 - De huur is persoonlijk. Overdracht of onderverhuur aan een derde is verboden.
 - 4 - Gezelschappen die elkaar willen aftossen, dienen elk een eigen huuraanvraag in te dienen.
 - 5 - Voorkeuren met betrekking tot het verblijf moeten op het moment van reserveren schriftelijk worden aangegeven. De directie kan deze echter niet garanderen.
 - 6 - Alle extra voertuigen dienen, tegen betaling, op de buiten het terrein gelegen parkeerplaats gestald te worden.
 - 7 - In geval van annulering wordt geen enkele aanbetaling terugbetaald (uitgezonderd het pack Sirénité). Het is uw verantwoordelijkheid om een annuleringsverzekering af te sluiten.
 - 8 - Als u na 36 uur nadat uw boeking ingaat nog niet gearriveerd bent en wij niets van u vernomen hebben over een evt. latere aankomst, annuleren wij uw reservering en wordt de aanbetaling ingehouden.
 - 9 - De dag van aankomst wordt u verzocht het restant te betalen, plus een borgsum van 200 euro, die u terugkrijgt op de dag van vertrek (tussen 07.00 en 10.00 uur) nadat uw onderkomen gecontroleerd is.
 - 10 - De camping kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor informatie die niet schriftelijk is bevestigd, in het bijzonder, ten tijde van het versturen van de oorschevstiging.
 - 11 - Kinderclub: gratis activiteiten voor kinderen vanaf 3 jaar (beperkt aantal plaatsen beschikbaar). De Kinderclub kan de toegang weigeren aan families en hun kinderen die aanvangstijden niet respecteren en/of waarvan kinderen dusdanig afwijkend gedrag vertonen dat een goed functioneren van de club gehinderd wordt.
 - 12 - De veiligheid van de kinderen op de camping berust volledig in handen van hun ouders of legale vertegenwoordigers, voornamelijk rondom het zwembad evenals de recreatieterreinen.
 - 13 - Voor de toegang tot de camping en de activiteiten, krijgt u een permanente armband die u gedurende uw hele verblijf dient te dragen.
 - 14 - Dieren: Huisdieren zijn toegestaan, maar de Directie behoudt zich het recht voor een reservering te annuleren of een verblijf te onderbreken als het aantal of het soort dier in strijd lijkt met een goed nabuurschap op de camping. Honden van categorie 1 en 2 zijn niet toegestaan. Elk bijtend huisdier moet getatoeëerd en ingeënt zijn tegen hondsdlheid om op een camping toegelaten te worden. Op het terrein met weelderige plantengroei kunnen insecten en andere « bestjes » voorkomen die deel uitmaken van het leven in de open lucht. De Directie is niet aansprakelijk voor hun "aanwezigheid" en "verplaatzing" op de camping.
 - 15 - De directie houdt zich het recht tot het ophoeven van bepaalde prestaties zonder voorafgaande kennisgeving.
 - 16 - De directie houdt zich het recht voor om een verblijf voortijdig te beëindigen zonder teruggave of vergoeding indien het campingreglement niet wordt gerespecteerd; schending van goed buurschap, sociaal gedrag en andere afbreuk aan het harmonische leven op de camping.
 - 17 - De klanten van Bois de Valmarie hebben geen toegang tot het zwembad van La Sirène en Hippocampe en vice versa.
 - 18 - Bezoekers hebben géén toegang tot de campingactiviteiten.

- 1 - The names and dates of birth of all the people who will be occupying the property must be provided. If the reservation is accepted, it will be for the people registered and under no circumstances can they be replaced by third parties. Failure to comply with this clause will result in the cancellation of the contract and the loss of the deposit paid at the time of booking. Important! Any rental request made by a minor or including minors who are not accompanied by their legal representative will not be accepted.
- 2 - 4, 4/5 or 6 people depending on the model of the mobile home, including 4 adults maximum + 1 vehicle per pitch (1 baby counts as 1 person).
- 3 - Rentals are personal. It is forbidden to transfer or sublet to a third party.
- 4 - If more than one family plan to stay together, a rental request must be submitted for each family.
- 5 - Any special requests concerning the stay must be made in writing when the booking is made and the deposit is paid. The Management cannot guarantee the allocation of specific accommodation.
- 6 - All additional vehicles must park in the on-site car park, for which a charge is made.
- 7 - In the event of cancellation, no deposit will be refunded (excluding the Sirénité pack). You are responsible for taking out cancellation insurance.
- 8 - If your arrival is more than 36 hours late without our services having been notified, the contract will be terminated and the deposit retained to cover expenses and interest.
- 9 - You will be asked to pay the balance of your stay on arrival, together with a deposit of 200 euros, which will be returned on departure (between 7 am and 10 am) once your accommodation has been checked.
- 10 - The campsite cannot be held responsible for information that has not been confirmed in writing, particularly when the confirmation is issued.
- 11 - Kids' club: the activities we offer for children aged 3 and over are free (subject to availability). The activity leaders may refuse access to the Club to families who have not respected the times of activities or whose child could cause a nuisance to the smooth running of this service.
- 12 - The safety of children in the park is the sole responsibility of their parents or legal guardians, particularly in the vicinity of the aquatic complexes and leisure areas.
- 13 - For access to the campsite and activities, you will be given a permanent wristband to wear throughout your stay.
- 14 - Animals: Pets are allowed, but the Management reserves the right to cancel a booking if it considers the number or species of pet to be contrary to good neighbourly relations in the campsite. Category 1 and 2 dogs are not permitted. Our estate's lush vegetation may be home to a few insects and other 'little critters' that are a natural part of life in the great outdoors. The management is not responsible for their movements on the campsite. Any domestic animal biter must be tattooed and vaccinated against rabies in order to be allowed on a campsite.
- 15 - The Management reserves the right to suspend certain services without prior notice.
- 16 - The Management will put an immediate end to the stay without indemnity or compensation in the event of non-compliance with the internal regulations; breaches of the rules of good neighbourliness, incivilities and any other act likely to undermine harmonious relations within the Campsite.
- 17 - Guests at Le Bois de Valmarie do not have access to the La Sirène and L'Hippocampe swimming pools and vice versa.
- 18 - Under no circumstances may visitors gain access to the campsite's activities.

-
- 1 - Se han de proporcionar los nombres y las fechas de nacimiento de todas las personas que vayan a ocupar el alojamiento. Si se confirma el alquiler, este será para las personas inscritas, que no podrán ser sustituidas en ningún caso por terceros. El incumplimiento de esta cláusula supondrá la cancelación del contrato y la pérdida de la señal abonada al realizar la reserva. ¡Atención! No se aceptará ninguna solicitud de alquiler realizada por un menor o que incluya a menores no acompañados por su representante legal.
 - 2 - 4, 4/5 o 6 personas dependiendo del modelo, de las cuales máximo 4 adultos + 1 vehículo / parcela (1 bebé cuenta como 1 persona).
 - 3 - El alquiler es personal. Está prohibido cederlo o subarrendarlo a terceros.
 - 4 - Si van a sucederse varias familias, es imprescindible que cada familia realice una solicitud de alquiler.
 - 5 - Cualquier petición especial relativa a la estancia se deberá formular por escrito a más tardar al realizar la reserva y el pago de la señal. No obstante, la dirección no puede garantizar la asignación de un alojamiento específico.
 - 6 - Todo vehículo adicional deberá aparcar en el aparcamiento exterior, de pago.
 - 7 - En caso de cancelación, no se reembolsará ninguna señal (excluyendo el pack Sirénité). Le corresponde a usted contratar un seguro de cancelación.
 - 8 - A partir de 36 horas de retraso sin que nuestros servicios hayan sido avisados, se rescindirá el contrato y la señal pagada se retendrá en concepto de daños y perjuicios.
 - 9 - A su llegada deberá pagar el saldo de su estancia junto con una fianza de 200 euros, que se le devolverá a la salida (entre las 7 y 10 horas) una vez se haya comprobado su alojamiento.
 - 10 - El camping no se hace responsable de la información que no se haya confirmado por escrito, en particular, al enviar la confirmación.
 - 11 - Club infantil: las actividades que ofrecemos para niños a partir de 3 años son gratuitas (en función de las plazas disponibles). Los animadores podrán denegar el acceso al club a las familias que no hayan respetado los horarios o cuyo hijo pueda ocasionar molestias para el buen funcionamiento de este servicio.
 - 12 - La seguridad de los niños en el parque es responsabilidad exclusiva de sus padres o responsables legales, en particular, en las inmediaciones de las instalaciones acuáticas y de las zonas de ocio.
 - 13 - Para acceder al camping y a las actividades se les entregará una pulsera permanente que deberán llevar durante toda la estancia.
 - 14 - Animales: se admiten animales domésticos, pero la dirección se reserva el derecho a cancelar una reserva si el número o la especie de los animales no le parece apropiado para la buena convivencia y bienestar de los clientes en el camping. No se admiten perros de las categorías (en Francia) 1 y 2. Todos los animales que puedan morder deben estar tatuados y vacunados contra la rabia para que puedan ser autorizados en el camping. Nuestra propiedad, con su exuberante vegetación, puede albergar algunos insectos y otros «pequeños animalitos» que forman parte de la vida al aire libre. La dirección no se hace responsable de su desplazamiento por el camping.
 - 15 - La dirección se reserva el derecho de cancelar determinados servicios sin previo aviso.
 - 16 - La dirección pondrá fin inmediatamente a la estancia sin indemnización ni compensación alguna en caso de incumplimiento del reglamento interno, de infracciones de las normas de buena convivencia, comportamientos inapropiados y cualquier otro acto que pueda afectar a la armonía dentro del camping.
 - 17 - Los clientes del Bois de Valmarie no pueden acceder a las piscinas de La Sirène y L'Hippocampe y viceversa.
 - 18 - Los visitantes no podrán acceder en ningún caso a las actividades del camping.